Cambridge Assessment International Education

Cambridge O Level

CANDIDATE NAME

CENTRE NUMBER

CANDIDATE NUMBER

2321882230

SINHALA **3205/02**

Paper 2 Translation and Reading Comprehension **May/June 2022**

1 hour 30 minutes

You must answer on the question paper.

You will need: Insert (enclosed)

INSTRUCTIONS

- Answer **all** questions.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes at the top of the page.
- Write your answer to each question in the space provided.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- Do **not** write on any bar codes.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 55.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [ ].
- The insert contains the reading passage.

This document has **8** pages.

© UCLES 2022

Section A – Translation

1 Translate into **English**.

මට සහෝදරයෙකු සහ සහෝදරියක සිටියි. මගේ සහෝදරිය මට වඩා අවුරුදු තුනක් වැඩිමල් ය. සහෝදරයා මට වඩා වසර දෙකක් වයසින් බාල ය. ඒ නිසා මා මැද ය. නමුත්, මට සැමවිටම අක්කා ගේ නියෝග පිළිපැදීමටත් මල්ලී සමග රණ්ඩු කිරීමටත් සිදුවේ.

මල්ලි දඟකාරයා, ඒ වුනත් මම ඔහුට බොහෝ ආදරය කරමි. අක්කා අප දෙදෙනාටම බොහෝ ආදරය කරන්නීය. මල්ලීත් මාත් දඟ වැඩ කොට හසු වූ විට අක්කා අපට බැන වැදී අවවාද කරන නමුත්, අම්මාට නොකියා අප බේරා ගනියි. මේ නිසාම මම ද මල්ලි ද සැමවිටම අක්කාට සවන් දෙන්නෙමු. අපගේ දෙමව්පියෝ මේ සියල්ල දෙස සතුටින් බලා සිටිති.

තාත්තා අප පවුලේ කටයුතුවල දී නායකත්වය ගෙන කටයුතු කරයි. අම්මා සියලු දේවල් සැලසුම් කරන්නීය. අපට අවශ්‍ය සියලුම දේ අම්මා දන්නා අතර, ඇය තාත්තා සමග එකතු වී අපට ඕනෑ දේවල් ලබා දෙන්නීය. නිවසේ වැදගත් දේ පිළිබඳ සියලු තීරණ ගනු ලබන්නේ අම්මා සහ තාත්තා එකතු වී කථා කිරීමෙනි.

අම්මා සහ තාත්තා ඔවුනොවුන්ට ඉතා ආදරය කරන අතර, ඔවුහු අප තිදෙනාටම බොහෝ ආදරය කරති.

[10]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

© UCLES 2022

2 Translate into **Sinhala**.

We see weather reports every day. We watch them on the television, listen to them on the radio and read them in the newspapers and on the internet. Conveniently, we can now get weather updates on our mobile phones too. This has made it easier to plan ahead. We can avoid bad weather conditions and take appropriate clothing when we go out.

Presenting a weather report looks easy. However, it is the last part of a long process. There are satellites in outer space which act as cameras that observe the Earth. They send information to data centres on Earth. The weather reports are then prepared by people who have spent years learning how to examine the data. After that, the finished reports are sent to the media.

If you live in a country which has severe weather conditions or frequent weather changes, it is very important that you check the weather reports before making plans.

[20]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

© UCLES 2022

Section B – Reading Comprehension

Read the passage in the Insert and then answer Questions 3–14 on this Question Paper. You should use your own words as far as possible. (The number of marks is given at the end of each question. There are up to 5 additional marks available for Language and Spelling. Total mark: 20 + 5 = 25.)

3 දක්ෂ නිර්මාණකරුවෙකු වීම සඳහා යමෙකුට උපකාර විය හැක්කේ කුමක්ද?

....

.... [1]

4 ප්‍රංශ සාහිත්‍යය කෙරෙහි ගී ද මොපසාන්ග්ගේ බලපෑම රචකයා දක්වා ඇත්තේ කෙසේද? ඔහුගේ විශේෂ සාහිත්‍යය දක්ෂතා තුන කුමක්ද?

....

....

....

....

.... [4]

5 මෝපසාන්ග්ට අත්දැකීම් වූයේ කුමන කරුණුද?

....

....

.... [2]

6 කුඩා මෝපසාන්ග්ට ආදර්ශය වූයේ කවුරුන්ද? මෙම තැනැත්තිය අනුගමනය කරමින් මෝපසාන්ග් කරන්නට ඇත්තේ කුමක්ද?

....

....

.... [2]

7 මූලික පාසැල් අධ්‍යාපනයට කුඩා මෝපසාන්ග් අකැමැති වූයේ ඇයි? සිය ද්විතීය අධ්‍යාපනයට ඔහු කැමැති වූයේ ඇයි?

....

....

.... [2]

8 මෝපසාන්ග් ගේ කුළුඳුල් නිර්මාණයට උදව් කලේ කවුරුන්ද? ඔහු නිසා මෝපසාන්ග්ට ලැබුණු වාසියක් සඳහන් කරන්න.

....

....

.... [2]

9 සාහිත්‍ය කටයුතුවලින් ඉවත්වීමට ඔහුට සිදු වූයේ ඇයි?

....

.... [1]

10 ප්‍රංශ පුවත්පත්වල සේවය කල විට මෝපසාන්ග් දැරූ තනතුර කුමක්ද?

....

.... [1]

11 සිය කුළුඳුල් නිර්මාණයෙන්ම ඔහුට සිදු වූයේ කුමක්ද?

....

.... [1]

12 සිය ජීවිතකාලය තුල මෝපසාන්ග් විසින් ලියා පලකොට ඇති කෙටිකථා සහ නවකථා ගණන කුමක්ද?

....

....

.... [2]

13 සාහිත්‍යය ලෝකය තුල මෝපසාන්ග් සලකනු ලබන්නේ කවුරුන් වශයෙන් ද?

....

.... [1]

14 මෝපසාන්ග් විසින් ලියා ඇති බවට මෙහි රචකයා විසින් නම් කර තිබෙන කෙටි කථාව සඳහන් කරන්න.

....

.... [1]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.